

■ 家やアパートを借りるとき

◇ 民間の住宅を借りる場合

通常、不動産会社を通じて住宅(貸家、アパート)を紹介してもらいます。契約時には、保証人を立てたり、家賃以外の必要経費を支払うなど、特別な手続きとなる場合があります。契約書や重要事項説明書の内容をよく確認して契約することが大切です。

・部屋探しのガイドブック(国土交通省)

部屋の探し方、契約の手続き、入居後の注意点など、日本で部屋探しをする上での基礎知識が掲載されています。

日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、ミャンマー語、カンボジア語、タガログ語、モンゴル語

http://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html

・"外国人のための賃貸住宅入居の手引き"(日本で部屋探しをする外国人の方へ)(国土交通省)

日本で部屋探しをするときに活用できる基本的な情報や、外国語で対応できる不動産のウェブサイトなどをやさしい日本語で紹介しています。

http://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html

・千葉県外国人学生住居アドバイザー

「外国人学生住居アドバイザー」のステッカーを貼ってある不動産会社は、外国人学生に住宅に関する情報提供や助言をします。千葉県のホームページに一覧表を掲載していますので、ご活用ください。

<https://www.pref.chiba.lg.jp/kokusai/soudan/gaikokujin/gakuseijuukyo.html>

■ 尼瓦ස හෝ මහල් නිවාස කුලී පදනම මත ගැනීම

◇ පෞද්ගලික නිවාස කුලියට ගැනීමකදී

සාමාන්‍යයෙන්, දේපල සමාගමක් හරහා ඔබට නිවාස (කුලී නිවාස, මහල් නිවාස) හඳුන්වා දෙනු ලැබේ. කොන්ත්‍රාත්තුව අත්සන් කරන අවස්ථාවේදී, ඇපකරුවෙකු ඉදිරිපත් කිරීම, නිවාස කුලිය හැර වෙනත් අමතර ගෙවීම් සිදු කළ යුතු අවස්ථා තිබිය හැකිය. කොන්ත්‍රාත්තුව අත්සන් කිරීමට පෙර කොන්ත්‍රාත්තුවේ අන්තර්ගතය සහ අනෙකුත් අත්‍යවශ්‍ය කරුණු කියවා තහවුරු කර ගැනීමෙන් පසුව අත්සන් තබන්න.

▪ කාමර සෙවීම මාර්ගෝපදේශ පොත (ඉඩම්, යටිතල පහසුකම්, ප්‍රවාහන හා සංචාරක අමාත්‍යාංශය)

මෙහි ජපානයේ කුලී කාමරයක් සොයාගන්නේ කෙසේද, කොන්ත්‍රාත්තුවක් සම්පූර්ණ කරන්නේ කෙසේද, පදිංචියට ගිය පසු අවධානය යොමු කළ යුතු කරුණු සම්බන්ධව තොරතුරු ලැයිස්තුගත කර ඇත.

ජපන් භාෂාව, ඉංග්‍රීසි භාෂාව, චීන භාෂාව, කොරියානු භාෂාව, ස්පාඤ්ඤ භාෂාව, පෘතුගීසි භාෂාව, වියට්නාම භාෂාව, නේපාල භාෂාව, තායි භාෂාව, ඉන්දුනීසියානු භාෂාව, බුරුම භාෂාව, කාම්බෝජ භාෂාව, තග්ලොග් භාෂාව සහ මොන්ගෝලියානු භාෂාව.

http://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html

• "විදේශිකයන් සඳහා කුලී කාමර සෙවීම මාර්ගෝපදේශ" (ජපානයේ විදේශිකයන් සඳහා වන කුලී කාමර සෙවීම) (ඉඩම්, යටිතල පහසුකම්, ප්‍රවාහන හා සංචාරක අමාත්‍යාංශය)

ජපානයේ කුලී කාමරයක් සොයන විට භාවිතා කළ හැකි මූලික තොරතුරු සහ විදේශ භාෂාවලින් ප්‍රතිචාර දක්වන දේපල වෙළඳාම් වෙබ් අඩවි සරල ජපන් භාෂාවෙන් හඳුන්වා දී ඇත.

http://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html

• විවා ප්‍රාන්ත විදේශ ශිෂ්‍ය අධ්‍යයන නේවාසික උපදේශක

"විදේශීය ශිෂ්‍ය නිවාස උපදේශක" ස්ටිකරයක් සහිත දේපල වෙළඳාම් සමාගම් විදේශීය සිසුන් සඳහා නිවාස සම්බන්ධ තොරතුරු සහ උපදෙස් ලබා දෙයි.

විවා ප්‍රාන්තයේ වෙබ් අඩවියේ ලැයිස්තුවක් පළ කර ඇත. කරුණාකර එය භාවිතා කරන්න.

<https://www.pref.chiba.lg.jp/kokusai/english/information/residents/students.html>

◇**公営住宅を借りる場合**

県や市町村が賃貸している住宅は、申込みの期間が決められています。

入居資格条件があることや空き家があることが必要になるため、申込みをしてもすぐには入居できないことがあります。

また、都市再生機構でも賃貸住宅を貸しています。詳しいことはそれぞれ管理しているところに問い合わせてください。

市町村営住宅：各市町村役所

◇**県営住宅**

千葉県住宅供給公社 県営住宅管理部
電話：043-222-9200

◇**公団住宅**：独立行政法人 都市再生機構

<https://www.ur-net.go.jp/>

◇**貸家やアパートの概要**

①住居の種類：貸家、アパート、マンション、下宿などがあります。

②間取り：部屋の数とL(居間)・D(食堂)・K(台所)を組み合わせるとLDK、3LDKなどと表示します。部屋の広さは、畳の枚数で表示していることもあります。一畳は約1.8m×0.9mです。

③設備は、電気・水道・ガスなどは備えられています。使用する前の手続きは入居者が行います。

◇**必要な経費**

契約時には、家賃、共益費(管理費)、敷金、礼金、手数料の合計金額を払います。

①家賃：月ごとに前払いで支払います。

②共益費：階段や通路などの共用部分の電気代、清掃費などです。

③敷金：家賃の滞納や部屋の損傷に対する補償金として家主に預けるお金で、家賃の1～2

◇**賃貸住宅を借りる場合**

賃貸住宅は、借主と貸主の間で賃貸借契約を締結し、賃貸料を支払うことで借りることができます。

賃貸借契約は、借主と貸主の間で締結し、賃貸料を支払うことで借りることができます。

また、都市再生機構でも賃貸住宅を貸しています。詳しいことはそれぞれ管理しているところに問い合わせてください。

市町村営住宅：各市町村役所

◇**県営住宅**

千葉県住宅供給公社 県営住宅管理部

電話：043-222-9200

公団住宅：独立行政法人 都市再生機構

<https://www.ur-net.go.jp/>

◇**賃貸住宅の種類**

①1LDK：1人暮らしに適した賃貸住宅です。

②2LDK：2人暮らしに適した賃貸住宅です。

③3LDK：3人暮らしに適した賃貸住宅です。

◇**必要な経費**

契約時には、家賃、共益費(管理費)、敷金、礼金、手数料の合計金額を払います。

①家賃：月ごとに前払いで支払います。

②共益費：階段や通路などの共用部分の電気代、清掃費などです。

③敷金：家賃の滞納や部屋の損傷に対する補償金として家主に預けるお金で、家賃の1～2

げつぶんていど ひっこ へや しゅうりだい
か月分程度です。引越しのとき部屋の修理代を
さひ のこ へんきん
差し引いて残りがあれば返金されます。

④礼金: 契約成立時に家主に謝礼として払うお金
で、家賃の1~2か月分程度であり、返金されま
せん。

⑤仲介手数料: 通常、不動産会社に払います。
家賃の1か月分以内です。

◇注意事項

①契約時には保証人が必要場合があります。
保証人がいないときは、保証会社を利用できる
場合があります。

②家主の許可なく住宅(部屋)の改装はできませ
ん。

③契約時に決めた借家人以外の人と一緒に住むこ
とはできません。

④通常、契約期間は2年です。2年経つと契約の
更新をしなければなりません。その際、家賃が
変更されることもあります。

間接的。この場合、1-2ヶ月の間、間接的に
家主から引越の費用を請求される可能性があります。
間接的に請求される場合は、家主と話し合い、
請求を中止させる必要があります。

④保証人: 保証人は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

⑤手数料: 通常、不動産会社に支払われます。
家賃の1ヶ月分以内です。

◇その他

①保証人: 保証人は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

②保証料: 保証料は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

③保証料: 保証料は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

④保証料: 保証料は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

■電気・ガス・水道

◇電気

千葉県は50Hz100Vです。周波数、電圧
の違う電気器具は調整が必要です。

入居して電気を初めて使用するときは、ブレーカー
のスイッチをオンにして電気を通します。電気が
来ていることを確認し、住居に備え付けてある
「電気使用申込書」に名前、入居日などを記入し

電力事業者へ送ります。

電気料金の支払いは、銀行又は郵便局の口座か
ら自動振替にするか、所定の振込票(入金フォー
ム)により銀行・郵便局・コンビニエンスストアなどか
ら支払います。

引越しのときは電気を止めるので、前もって、
電力事業者に連絡します。

■ビュリティ、ガス、水道

◇ビュリティ

ビュリティは50Hz100Vです。周波数、電圧
の違う電気器具は調整が必要です。

間接的に請求される場合は、家主と話し合い、
請求を中止させる必要があります。

保証料は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

保証料は、保証料を支払う必要があり、
保証料は家賃の1-2ヶ月分程度です。

◇ガス

日本には都市ガスとプロパンガスの2種類のガスがあります。ガスの種類に合ったガス器具を使う必要があります。ガスの種類に合わないガス器具を使用すると、火災や不完全燃焼を起こす場合がありますので危険です。

と し
・都市ガス

都市ガスを使い始めるときは、事前に近くのガス会社に連絡します。連絡をするとガス会社の係員が来て、ガスの元栓を開き、ガスもれやガス器具の安全点検をします。
 ガス料金は銀行口座から毎月自動振込にするか、振込通知書により銀行、郵便局、コンビニエンスストアなどから支払います。

・プロパンガス (LP ガス)

賃貸アパートなどによっては、プロパンガスを利用する場合があります。プロパンガスはボンベに入っています。使用時の注意や支払い方法については、家主やアパートの管理会社に問い合わせください。

すいどう
◇水道

日本の水道水は、飲料水としても使用できます。水道を使い始めるときは、水道を管理している千葉県水道局や居住地の市町村の水道担当課などに連絡し、元栓を開けてもらいます。
 水道料金は銀行口座の自動振込にするか納入通知書(振込み用連絡用紙)により支払います。引っ越しをするときは水道に連絡し、水道料金を精算します。
 詳しいことは、千葉県企業局又は市町村役所の水道担当課に問い合わせください。

けんすい きやくさま ちばけんきぎょうきょく
・県水お客様センター(千葉県企業局)

電話:0570-001245
 月～金:8:45am～6:00pm
 土曜日:8:45am～5:00pm

◇ガス

ජපානයේ නාගරික ගෑස් වායුව සහ ප්‍රොපේන් ගෑස් වායුව ලෙස වර්ග දෙකක් තිබේ: ගෑස් වර්ගයට ගැලපෙන ගෑස් උපකරණ භාවිතා කිරීම අවශ්‍ය වේ. ගෑස් වර්ගයට නොගැලපෙන ගෑස් උපකරණ භාවිතා කිරීමෙන් ගින්නක් හෝ අසම්පූර්ණ දහනයක් ඇති විය හැකි නිසා එය අනතුරුදායක ය.

•නාගරික ගෑස් වායු

ඔබ නාගරික ගෑස් වායුව භාවිතා කිරීම ආරම්භ කරන විට, ඔබට ආසන්නම දේශීය ගෑස් සමාගම දැනුවත් කරන්න. ඔබේ දැනුම්දීමට අනුව ගෑස් සමාගමේ කාර්ය මණ්ඩලයෙන් පැමිණ ප්‍රධාන ගෑස් කපාටය විවෘත කර, ගෑස් කාන්දුවීම් සහ ගෑස් උපකරණ පරීක්ෂා කර එහි ආරක්ෂාව තහවුරු කරයි.
 ගෑස් බිල්පත් ඔබේ බැංකු ගිණුමෙන් මාසිකව ස්වයංක්‍රීය බැංකු හුවමාරුවකින් හෝ ගෙවීම් බිල්පතක් මගින් බැංකුවකින්, තැපැල් කාර්යාලයකින්, කොන්බිනියකින් (පැය 24ම විවෘත වෙලදසල) ගෙවිය හැක.

•ප්‍රොපේන් ගෑස් වායුව (LP ගෑස්)

සමහර කුලී මහල් නිවාසවල ප්‍රොපේන් වායුව භාවිතා කළ හැක. ප්‍රොපේන් වායුව සිලින්ඩරයක ඇත. ප්‍රොපේන් ගෑස් වායුව මහල් නිවාසය භාවිතා කිරීමේදී සැලකිලිමත් විය යුතු කරුණු සහ ගාස්තු ගෙවිය යුතු ආකාරය ගැන ඉඩම් හිමියාගෙන් හෝ මහල් නිවාස කළමනාකරණ සමාගමෙන් විමසන්න.

◇ජලය

ජපානයේ නළ ජලය පානීය ජලය ලෙස භාවිතා කළ හැකිය. ඔබ ජල පරිභෝජනය ආරම්භ කරන විට, නළ ජල සේවාව කළමනාකරණය කරන විඛා ප්‍රාන්ත ජල සම්පාදන කාර්යාංශය හෝ ඔබේ මහ නගර සභාවේ ජල සැපයුම් අංශය අමතා, ප්‍රධාන කපාටය ක්‍රියාත්මක කරන ලෙස ඔවුන්ගෙන් ඉල්ලා සිටින්න.
 ජල ගාස්තුව බැංකු ගිණුමෙන් ස්වයංක්‍රීයව මුදල් මාරු කිරීමෙන් හෝ ගෙවීම සඳහා සම්බන්ධතා පෝරමය (තැන්පතු පෝරමයක්) ඉදිරිපත් කිරීමෙන් ගෙවිය හැකිය. නිවෙස් මාරු කරන අවස්ථාවේදී ජල සේවා කාර්යාලය අමතා ජල බිල්පත් ගෙවා අවසන් කරන්න.
 වැඩි විස්තර සඳහා, විඛා ප්‍රාන්ත ව්‍යවසාය කාර්යාංශය හෝ නාගරික කාර්යාලයේ ජල සැපයුම් අංශය අමතන්න.

•විඛා පොදු ව්‍යවසාය කාර්යාංශයේ පාරිභෝගික මධ්‍යස්ථානය

දුරකතන: 0570-001245
 සදුදා සිට සිකුරාදා දක්වා: පෙ.ව. 8:45 - ප.ව. 6:00
 සෙනසුරාදා: පෙ.ව. 8:45 - ප.ව. 5:00

■ 引越し

引越しをするときには、次のような手続きが必要になります。

① 市区町村役所の窓口への届出：中长期在留者の方が、住居地を変更した時は、移転した日から14日以内に在留カードと転出地の市区町村から発行された転出証明書を持参の上、移転先の市区町村役所の窓口でその住居地を届けてください。

② 国民健康保険証の申請：市区町村役所の国民健康保険担当係

③ 運転免許証の住所変更：転入先の所管警察署又は運転免許センター

④ 電気：水道・ガス・電話・郵便局：少なくとも転出（引越し日）の2～3日前までに電力会社、ガス会社、水道、NTT（電話）、郵便局などへの連絡が必要です。引越しの当日に各会社の係員がメーターをチェックして精算してくれます。郵便局では新しい住所へ郵便物を転送（1年間）してくれるサービスがあります。

⑤ 印鑑登録：転出してきた市区町村で申請したものは使えなくなります。

■ 210 住まい

210 住まい 210 住まい

① 210 住まい 210 住まい

② 210 住まい 210 住まい

③ 210 住まい 210 住まい

④ 210 住まい 210 住まい

⑤ 210 住まい 210 住まい